

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 66 (1948)  
**Heft:** 49

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

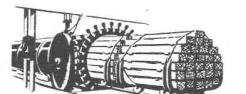
# Holz-Pflaster

(E-K-imprägniert, unter Vakuum und Druck  
ofengetrocknet)

## Der ideale Bodenbelag

für Werkstätten, Maschinensäle, Garagen,  
Turn- und Markthallen

Gesund, warm, schalldämpfend, isolierend und  
dank der E-K-Imprägnierung hell, geruchlos,  
feuerhemmend und unverwüstlich durch Fäulnis



HOLZKONSERVIERUNG A.G.  
ZOFLINGEN

Tel. (062) 8 10 46 / 8 10 71

## Handbohrmaschine

Type HB 45  
Fr. 298.- (ohne Bohrfutter)  
1 Jahr Garantie



Wir fabrizieren:

Handbohrmaschine  
Bohrleistung in Stahl 5-15 mm  
Handschieifmaschine 1/3 PS  
Supportschleifmaschine  
Tischschieifmaschine für  
Scheiben 125 mm Ø  
Elektrohammer  
Blechscheren  
Kurzschlussanker-  
motoren bis 1/2 PS  
Kollektormotoren  
Normal- und  
Spezialmotoren  
Nähmaschinen-  
motoren

Leistung ca. 300 Watt  
2 Geschwindigkeiten  
500-700 und 250-350 T/Min.  
Morsekonus I  
(auf Wunsch Konus II geg. Mehrpreis)  
Bohrleistung in Stahl 15 mm  
in Holz 30 mm

### Verkauf über alle Fachgeschäfte

Erste und langjährige schweizerische  
Spezialfabrik für Elektrowerkzeuge

**PERLES**

Tel.  
(032)  
7 72 06

ELEKTROMOTORENFABRIK AG. PIETERLEN



- E-WINGLES CONVECTOREN bieten mehr Vorteile als gewöhnliche Radiatoren, infolge zweckmässiger Luftumwälzung.

- Kurze Aufheizzeit, da 18 mal weniger Wasserinhalt als normale Radiatoren.
- Grosse Heizfläche bei kleinstem Heizkörper-Volumen.
- Brennstoff-Ersparnis.
- Einfache, leichte Montage. - Gewicht nur ca. 1,5-3 kg pro m<sup>2</sup> Heizfläche.

Kurzfristig lieferbar in 3 Typen und Längen von 400 bis 2500 mm.

Verlangen Sie Prospekte und Preisliste bei

**STRACK & Co. G.m.b.H. WINTERTHUR**  
Wülflingerstrasse 181

## Induktive Erhitzung von Metallen mit Hochfrequenz

High Frequency Lab., New York

**Lepel**

Leistungen von 2 bis 30 kW



Generalvertreter für die Schweiz:

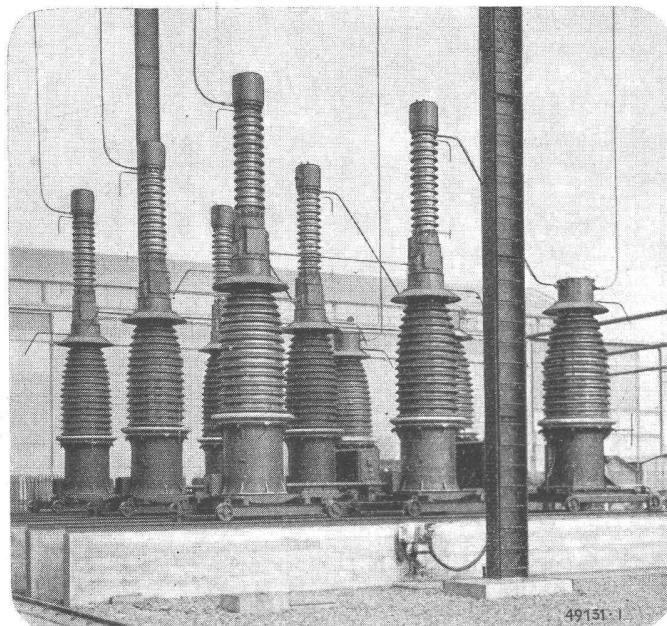


**ARDAG**  
ZÜRICH

Beratende Ingenieure  
Möhrlistrasse 24  
Telefon (051) 26 66 74

# OERLIKON

## Oelarme Hochleistungs-Schnellschalter Typ TOF



Oelarmer Hochspannungs-Schnellschalter für 230 000 Volt Betriebsspannung und 3 500 000 kVA Ausschaltleistung

für Spannungen bis 230 kV

Ausschaltleistungen bis 5000 MVA

- Kurze Ausschaltzeiten
- Unabhängigkeit von atmosphärischen Einflüssen
- Unempfindlichkeit gegen Ueberspannungen

**MASCHINENFABRIK OERLIKON, ZÜRICH**

Telephon (051) 46 85 30

Bureaux in Zürich, Bern und Lausanne



Präzisions-  
Bau- und Möbelbeschläge

**INCA**

Neusilber

Inca-Bonal, Aluminiumbeschläge

Inca-RZ 30, Zinklegierung

Bezug nur durch Eisenhandlungen

Fabrikant:

**INJECTA A.G.**

Spritzgußwerke u. Apparatefabrik

Teufenthal bei Aarau

Tel. 3 82 77



**LE RÊVE** bleibt **LE RÊVE**

Zweckdienlich

Rationell im Gebrauch

Überall beliebt

**LE RÊVE A.G. GENF-ACACIAS**

**V  
ROLL  
N**

Elektromagnetische Reibungskupplung System Klus, in Verbindung mit Keilriemenscheibe

**Transmissions-Organe**

Komplette Anlagen für alle Industriezweige

**Eisenwerk Klus**  
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G.

201

**SULZER**

**Strahlungsheizung**  
SYSTEM CRITALL

GEBRÜDER SULZER AKTIENGESELLSCHAFT  
Abteilung Heizung und Lüftung, Winterthur

SULZER  
48084

**Besser isolieren mit**

**ZELLENBETON**

Kleines Gewicht  
300 kg/m<sup>3</sup>  
Wärmeleitzahl  
0,06—0,07  
Vorteilhaft im Preis

Kann auf der Baustelle hergestellt u. eingebracht oder in Platten jeder Grösse geliefert werden. — Hervorragende Isolierwirkung. — Speziell für Flach- u. Shed-Dächer, Unterlags-Böden, Mauer-Isolierungen usw. — Fäulnisfrei, feuerfest und frostsicher.

Prospekt u. Offerten durch  
**FAVRE & CO. AG.  
WALLISELLEN/ZCH.**  
gegr. 1891, Tel. (051) 932011

**Baustoffe AG., Basel**  
(für Basel-Stadt u. Basel-Land)

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 - Telefon: 235426 - Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibegebühr 3 Fr. für 3 Monate  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 73 **Maschineningenieur** (Hochschule), mit Praxis, für patentrechtliche und literarische Aufgaben. Fremdsprachenkenntnisse notwendig. Ostschweiz.  
101 **Elektrotechniker**, mit Praxis in Berechnung und Konstruktion von Klein-Elektro-Motoren. Nordwestschweiz.  
439 **Elektro- ev. Maschinentechniker**, für feinmech. Apparatebau. Zürich.  
489 **Techniker**. Bern. S. 23. Okt.  
493 **Fachmann**. Columbien (Südamerika). S. 23. Okt.  
531 **Dipl. Maschineningenieur** (ETH). USA. S. 6. Nov.  
589 **Maschinen- oder Elektrotechniker** (Lehrzeit als Feinmechaniker), für Konstruktionstätigkeit und Fabrikationsüberwachung wissenschaftl. Apparate. Mailand.  
591 **Elektrotechniker**, mit Praxis im Installationsfach, für Transformatorenstationen u. Leitungen, Plänenachführung etc. Baldigst. Ostschweiz.

593 **Maschinentechniker**, mit Kenntnissen d. Holzbranche, für Ueberwachung und Entwicklung des Maschinenparkes und der techn. Anlagen. Ostschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 330 **Bautechniker**, mit Praxis in Fabrikation v. Zementwaren (Röhren, Deckenbalken, Kaminstöne, Zementsteine, Treppenstufen, Fenstereinfassungen etc.), Französisch Bedingung. Frankreich.  
564 **Tiefbautechniker**, für Projekt und Ausführungspläne im Strassen- und allgem. Tiefbau. Baldigst. Berner Oberland.  
686 **Bauführer**, absolut zuverlässig in der Aufstellung von Kostenvoranschlägen mit anschliessender Bauleitung und Abrechnung von Ausstellungsbauten. Eintritt 1. Febr. 1949. Anstellung bei Eignung mehrere Monate. Kt. Bern.  
872 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Büro und Bauplatz. Baldigst. Kt. Bern.  
964 **Architekt oder Hochbautechniker**, für Büro u. Bauplatz. Eintritt anfangs 1949. Nordwestschweiz.  
966 **Hochbautechniker**, mit Bauführer-Praxis, für Vorbereitung u. Bauführung einer Wohnkolonie. Eintritt 1. Febr. 1949. Nordwestschweiz.  
968 **Hochbautechniker**, für Büro und Bauplatz. Sofort. Zürich.  
972 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Projekt, Ausführungs- und Detailpläne. Baldigst. Nähe Zürich.  
974 **Hochbautechniker**, für Architekturbüro. Baldigst. Kurort Kt. Graubünden.  
976 **Dipl. Architekt oder Hochbautechniker**, mit Praxis, für Architekturbüro, spez. Projektbearbeitung, Werkpläne etc. Eintritt 1. Januar 1949. Kurort Kt. Graubünden.

# KLINKER

braun, rot, gelb für  
Böden, Wandbelag, Cheminées, Fassaden

## AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

Telefon (061) 7 24 04

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

### Stellenausschreibung

Beim Hochbauamt des Kts. St. Gallen ist eine Stelle  
als

## HOCHBAUTECHNIKER

zu besetzen.

**Erfordernisse:** Schweizerbürger mit Technikum-Diplom, mehrjährige Tätigkeit auf Büro und Bauplatz, Erfahrung in Umbau- und Gebäudeunterhaltsarbeiten und in der Aufstellung von Kostenvoranschlägen, Organisationstalent, Gewandtheit im persönlichen Verkehr und im schriftlichen Ausdruck, überdies absolute Selbstständigkeit in beruflicher Hinsicht.

Jahresbesoldung nach Besoldungsklasse 9 je nach Anrechnung von Dienstjahren von Fr. 7750.— bis Fr. 10 750.—, zuzüglich Teuerungszulage von 10% und allfällige Kinderzulagen (Pensions- oder Sparkasse).

Antritt der Stelle nach Uebereinkunft.

Handschriftliche Anmeldungen mit Angabe der vollständigen Personalien, des Wohn- und Heimatortes und der militärischen Einteilung sind unter Beilage von Zeugnisabschriften, eines Lebenslaufes und einer Photographie des Bewerbers bis 11. Dezember 1948 dem Kt. Hochbauamt, Regierungsgebäude, St. Gallen, einzureichen. Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

St. Gallen, 25. November 1948.

Baudepartement des Kantons St. Gallen.

Gesucht in Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau ein

## Architekt oder Hochbautechniker

mit Praxis und Erfahrungen in Organisation und Leitung von Baustellen und auf dem Gebiete der Schreinerei und Zimmerei. Bei Eignung und Interesse späterer Eintritt ins Geschäft als Teilhaber möglich.  
Offerten erbeten mit Referenzen und Unterlagen unter Chiffre ZS 8854 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht auf bekanntes Architekturbüro der Ostschweiz junger, tüchtiger

## BAUTECHNIKER

für die Bearbeitung interessanter Bauvorhaben. Bei Bewährung wird Dauerstelle geboten. Handgeschriebene Offerten mit Angaben über Bildungsgang, bisherige Tätigkeit, Zeugniskopien, Gehalt und Eintrittstermin sowie Beilage einer Foto sind zu richten an Chiffre ZS 8820 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, tüchtiger

## Hoch- und Tiefbau-Polier

Diplom Baufachschule, erfahren in Eisenbeton, Neu- und Umbauten, Kanalisationen, Strassenbau sowie in Ausmass, Kalkulation, Abrechnungen, stat. Berechnungen, sucht Stelle in Architekturbüro auf 1. Dezember. Offerten unter Chiffre Mc 18252 Z an Publicitas Zürich.

## Junger Maschinen-Ingenieur

mit abgeschlossener ETH-Bildung von bedeutender chemischer Fabrik bei Basel gesucht. Interessante Betriebsstellung für Ueberwachung und Entwicklung von vielfältiger Apparatur, zunächst als Assistent. Offerten unter Chiffre ZV 8762 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Strebsamer Bauführer-Bauzeichner

der gegenwärtig das 6. Semester des Abendtechnikums in Zürich absolviert, sucht Stelle auf Architektur-Büro in Zürich. Offerten unter Chiffre ZD 8860 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht für Architekturbüro SIA in Bern, künstlerisch begabter, zeichnerisch äusserst geübter

## Architekt oder Bautechniker

Deutsche und französische Sprache erforderlich, englische erwünscht. Offerten mit Foto unter Chiffre ZZ 8827 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, initiativer

## Bauzeichner

sucht Stelle auf Jahresbeginn 1949, vielseitig begabt, sprachgewandt (Französisch, Deutsch, Italienisch, Englisch), Bauführerpraxis und mit allen auf Architekturbureaux vorkommenden Arbeiten vertraut. Zuschriften unter Chiffre ZB 2501 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht von grösserem Ingenieurbüro in Zürich junger, bestausgewiesener

## Bauingenieur

(Diplom E. T. H.), guter Statiker, mit einigen Jahren Praxis. Handschriftliche Offerten mit Bild, Referenzen u. Gehaltsansprüchen u. Chiffre Z O 2540 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Tüchtigem Architekten oder Hochbautechniker

zur Bearbeitung grösserer Bauaufgaben wird guter Verdienst (Platz Bern) bei Beteiligung geboten.

Ausführliche Offerten sind zu richten unter Chiffre OFA 4671 B an Orell Füssli-Annoncen AG., Bern.

Gesucht in Architekturbüro junger dipl.

## Architekt event. Hochbautechniker

für die Bearbeitung von Wettbewerben und Bauprojekten. Guter Darsteller Bedingung. Offerten mit Zeugnissen u. Lohnansprüchen unter Chiffre ZK 8878 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Grösserer Holzbaubetrieb im Kanton Bern bietet tüchtigem und initiativem

## TECHNIKER

Dauerstelle. Verlangt wird Erfahrung in der Konstruktion und statischen Berechnung im Holzbau sowie Praxis in der Bauführung.

Handgeschriebene Offerten unter Beilage von Zeugniskopien und Bild unter Chiffre V 6635 T an Publicitas Thun.

## Architekt-Bauführer

30 Jahre alt, vielseitige Praxis, initiativ und selbständig, sucht Stellung in Baubüro oder Industrie. Angebote unter Chiffre Z F 8859 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Ingenieurbüro in Württemberg übernimmt Konstruktionsarbeiten

sowie Anfertigungen von Werkstattzeichnungen auf den Gebieten Fachwerk-Konstruktionen, Maschinen-, Werkzeug- und Vorrichtungsbau zu äußerst günstigen Bedingungen.

Hans Möchel, VDI (14b), Oberzell - Ravensburg (Württemberg).

## ARCHITEKT

Künstl. bef., reife Kraft, zurzeit wenig beschäftigt, übernimmt Ausführung von Entwürfen, Projekten und Werkplänen zu annehmbaren Bedingungen. Offerten u. Chiffre Z R 2525 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## ARCHITEKT SIA

mit Auslandspraxis und vielen Wettbewerbsfolgen

## sucht Halbtagsstelle

oder Arbeit in Zürich, die er übernehmen kann. Offerten unter Chiffre ZC 8844 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Junger Architekt

sucht Stelle. Projekt und Ausführung. Eintritt sofort. Offerten unt. Chiffre Z L 2523 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Winterbeschäftigung gesucht

Anpassungsfähiges Holzbauwerk in waldreicher Gegend Graubündens empfiehlt sich für die seriennässige

## Anfertigung von Holzwaren

(Obsthurden, Roste usw.) zu günstigen Bedingungen. Anfragen unter Chiffre ZS 2499 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Schutz vor Keller-Ueberflutung

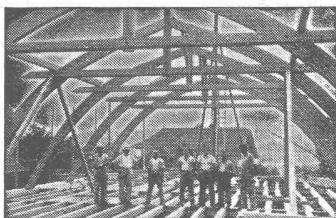
(+ Patent)

## durch die selbstschliessende Rückstauklappe „Freifluss“

Wissen Sie schon, dass es eine vollautomatische Rückstauklappe gibt, durch welche alle Schmutzwasser, insbesondere auch von W. C., durchgeleitet werden können, ohne die geringste Störung.

Erhältlich nur bei L. Oppiger, Bautechniker, in den Schorenmattei 75, Basel, Telefon (061) 2 65 09.

**Schindler-  
Aufzüge  
sind sicher**



### Hetzerbalken Hetzerträger Hetzerbinder

gerade und gebogene erstellen prompt

**A. J. EGGSTEIN SÖHNE & CIE**  
HOLZBAUUNTERNEHMUNG  
**LUZERN**  
Telephon (041) 2 06 04



## Apparaturen

### Behälter

### Tanks

### Filterkessel aller Art

### Rohrleitungsteile

nach Planangaben massgerecht,  
Werkstatt montiert in

### Eisen:

kunstharzüberzogen  
hartgummiiert

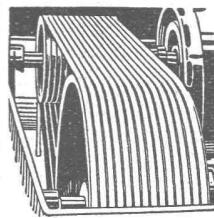
komplett mit säure- und laugen-beständigen Armaturen

liefert prompt

**Jacques Tobler AG Luzern**

Apparatebau

Tel. 2 12 66



### Industrie-Artikel

Treibriemen  
Keilriemen  
Dichtungsmaterial  
Transportbänder  
Riemenverbinder  
Gummischläuche

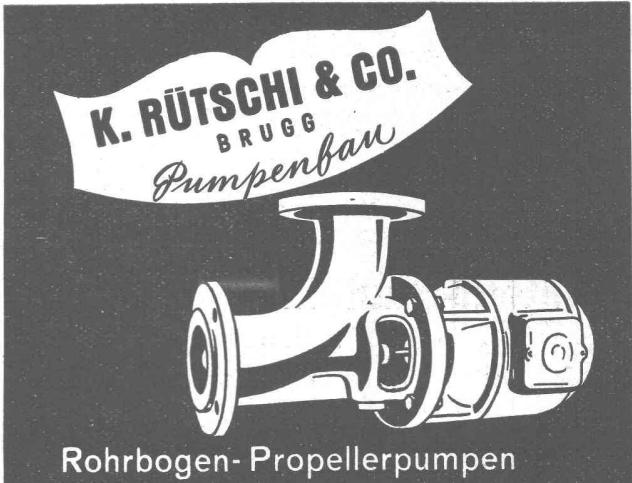
**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86 Stampfenbachstr. 73

### St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorteile meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86



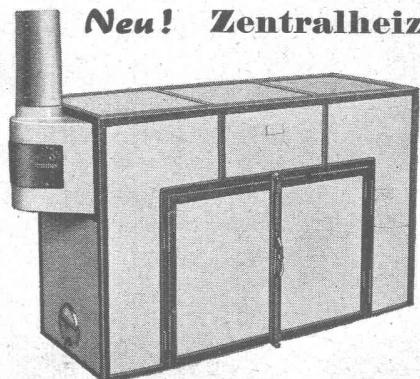
Durisol

# MAUERWERK

Trocken versetzt – Schichtenweise ausbetoniert  
Rasche Bauweise – Hohe Isolierfähigkeit

DURISOL AG für Leichtbaustoffe, Dietikon, Zch. Telefon 918665

**Neu! Zentralheizungsofen**



System  
«Sax»

Die billigste Feuerung: Sägemehl, Hobelspäne und Holzabfälle in Einsatzkesseln. Ofen mit neuesten, eingebauten, druckfesten Wassererhitzern mit grosser Leistung. WE/h 15 000 bis 50 000.

Eigenes Fabrikat.

Patente im In- und Auslande angemeldet.

**FERRO AG. BADEN** Tel. (056) 27074

Pläne	Tabellen
Devis	Eingaben
Eisenlisten	Abrechnungen

kopieren Sie selber schnell und billig  
mit dem kombinierten



## LICHTPAUS- und Photokopier-Apparat

Verlangen Sie Prospekte und  
kostenlose Beratung

**ERNST KOHLER A.G.**

Lichtpaus- u. Photokopier-Apparate, Techn. Papiere

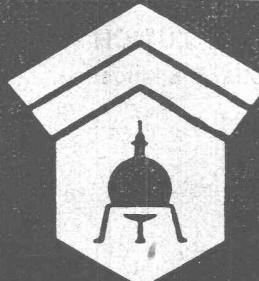
**LIEBEFELD - BERN**

## Theater-Beleuchtungen

Ausarbeiten von Projekten für Bühnenbeleuchtungen + Fabrikation sämtlicher Apparate

Die grössten Bühnen der Schweiz sind von uns projektiert und installiert. Referenzen stehen zu Ihrer Verfügung.

**L. ZIMMERMANN** Photo-, Film- und Theaterbeleuchtungen  
ERLENBACH-Zch. Telefon 911259

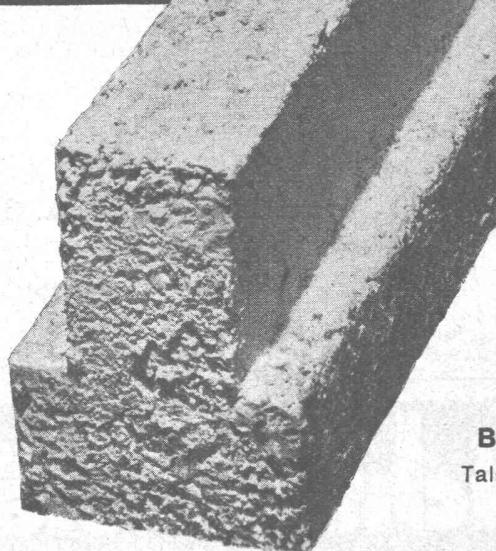
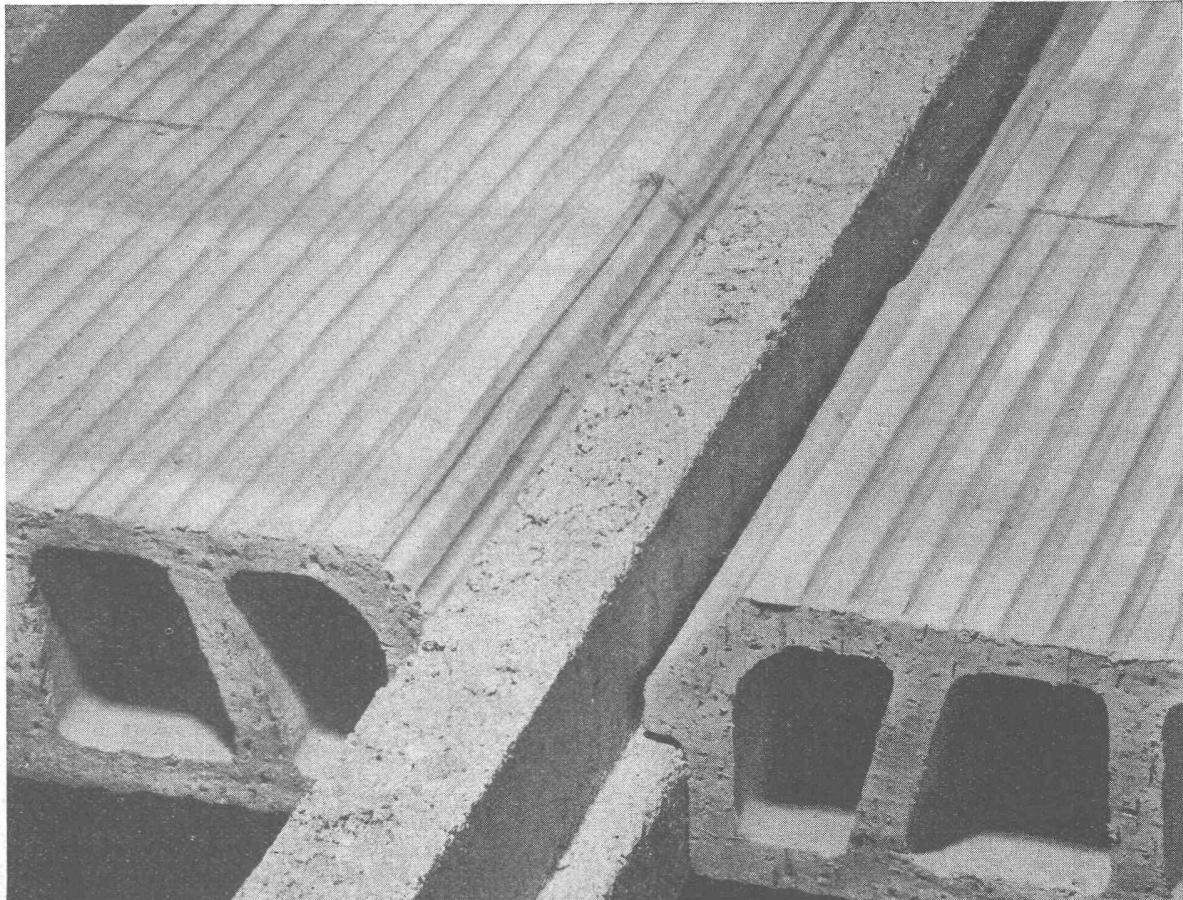


# Wassererdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**

# Ottiker Decke



Seit 20 Jahren bewährt. Allein in der Schweiz weit über 1 Million Quadratmeter verlegt. Betonbalken mit handelsüblicher Isteigarmierung. Gut isolierende Deckensteine. Keine Schalung erforderlich. Einfaches, rasches Verlegen. Statisch einwandfrei. Verkürzte Bauzeit. Preislich vorteilhaft. Kleinere Deckenfelder für normale Wohnhausbelastung prompt ab Lager lieferbar. Kurze Lieferfristen auch für Sonderanfertigungen.

BETONBALKENFABRIK **Ottiker** AG ZÜRICH  
Talstrasse 83, Telefon (051) 27 45 78, Postfach Sihlpost